

Dr. I. Đ. Višošević, rektor grkt. Zagr. g. g.

У С К И

Н О В И Н И

ЗА РУСНОХ У ЈУГОСЛАВИЈ

„Руски Новини“ виходза кажли гн-
дзень. — Предплата на рок 55 Дин.
Адреса: „Руски Новини“ Р. Керестур.
Число Чековног рахунку 59-356.

Видава: Руске Нар. Просв. Дружтво
За редакцино одповеда: Мих. ФИРАК.

На черньовой драги.

Не першираз ше крив преляла и ище преліва на нашей давней Оцовщини за шлебоду того Краю и за його лепшу будучност.

Нешка, кед з больом провадиме, як ше єдни геройски боря да укажу швету свою любов гу народу и шлебоду, а други по цудзих жемох гледаю помоц за свой народ, ми з другей страни видзиме, же держави и тоти демократски и тоти цо у мене правди и справедливосци робя неправди и насильства, завераю очи пред стварносцу и правя ше як да не видза и не розумя прецо таки одлор даваю нашо людзе, тоти цо осетели — шлебоду.

Совисц Европи успана. Од страху пред стварносцу, вона зарива, як ной, главу до писку и чека свой шор, а тот шор на ню придзе. Ма ше родзиц нова Европа, на справедливейшей основи побудована, бо тота крив народу, цо до тераз лем за подшмихи служел, вона лем перши груби капки дижджу пред моцну бурю и дижджом, цо приходзи у хмарох, котри ше на небе европским уж не тераз збераю.

Найде ше и медзи нами людзох, котри не можю порозумиц, чом под такима условиями гарсточка става процив 20-раз моцнейшей сили, кед вигляду на побиду нет.

И чежко може порозумиц цо значи шлебода тот, котри нігда шлебоду не дал.

Але порозумел би каждый газда, каждый роботник чи надничар, кед би го цудзи человек зос його дїдовщини вируцел и у його доме почал розказовац сам на свою рuku и по своей волі

Тота крив цо прелята за самостойносц Карп. України, змила на вични вики ганьбу з нашего народу, же ми научили буц лем слугове и раби.

Од тераз може наш народ неприятель мержиц, але го не будзе шмец вецей омаловажавац. Зос каждой капки криви вирошне дзешец таких завжатих борцох, то, знаме то нам история потвердзуе.

Наш народ ше вецей не претопи до цудзого, за то гарантуе тота крив тих днєх прелята.

Тоти цо нешка ліжу ногу, котра до ніх до тераз копала, и гледаю лем полни яшля, буду вше лем гной за цудзе польо — а нігда свою людзе, гоч худобни але чесни — не орли, але птици у клітки, щешліви кед их рука газди погласка

А тоти цо не порозумели нешка тоту борбу за права, за шлебоду, за чесц народу, порозумя на ютре, бо ми твардо вериме, же при таких синых нашего народу не прейдзе длуги час, а зос златоверхих турных Київа и Львова задзвоня радосно воскресни дзвони. — В

Гитлерови не мож вериц.

Английски премиер Чемберлен у своей важней бешеди, котру отримал пяток 17. марта у своїм родзеним варошу Бирмингему, гварел медзи иншим, же Гитлерови тераз вецей не мож вериц, бо вон в ешені торжествено обецал кед достал Судети, же не сце вецей нічий жеми у Европи и окреме, же му не треба Чехох у немецкей держави, а тераз поробел?

Але немецки народ ше будзе ище каяц за терашню роботу своей влади — завершел свою бешеду Чемберлен.

Цали швет патри на геройску Горніцу.

Зос криви вирошне нова шлебода.

На цалей Горніци тирваю далей кирвави борби з Мадярами. Боря ше на живот и шмерц не лем члени Карпатскей Січи, але и вояци украински з бувшого ческого войска и езри новозмобилизованих младих наших людвох. Цала жем ше дзвигла проци езер рочних мучительох нашего народа, Мадярох. Главни командант украинского войска вст Сергей Ёфремов. Мадяре сами признаваю же до 19. марта мали 200 мертвих и вецей сто ранетих. Насправди и мертвих и ранетих Мадярох муши буц вельо вецей. Нашо тераз не починаю з Мадярами отворену борбу, бо Мадяре маю тенки, дзезда и бомбардери, а нашо лем пушки. Зато нашо бию по Мадярох несподзивано и водне и вноци. Лем даскельо мадярски тенки пришли на польску граніцу

по главних драгох, але нука до валалох не шму Мадяре закукнуц, бо вшадзи их чека шмерц. За остатніх 5 мешац шлебодного живота наш народ на Горніци цалком ше пременел. Цали швет ше чудув, як таки мали и не наоружани народ, так ше храбро бори за свою родзену жем проци 20 рази векшей мадярскей сили. Карпатска Україна заслужела славу, яку мала пред войну геройска Сербия и Чарна Гора. И тоти кирвави жеркви нашего народа на Горніци за свою на родни права и шлебоду не буду даремни. Поколенья и поколенья буду черпац з тих борбох моц и витривалосц до конечней побиди, котра муши буц наша, бо з нами правда Божя и людска.

Слава геройом Карпатскей України!

Лондон и Париз проци Берлина.

Французка и Английска влада послали немецкей влади протест проци окупациі Ческей од немецкого войска. Влада у Лондону и Паризу тей окупациі не признаваю и твердза, же Гитлер на таки крочай не мал ніякого права. Немецка влада виявела, же вона на тоти протести Париза и Лондона не сце ніч повесц, бо вони не маю ніякого змисла.

Таки немецки одвит може лем ище баржей тоти два вельки держави проци Немецкей побуніц. Председник французкей републики Лебрен одпутовал 21. марта ведно зос министром вонкашніх ділох Боне до Лондону на догваряне, на яки способ обидва держави треба да зопру немецку силу.

Лебрена у Лондону торжествено витали.

Французке признање Карп. Украинцом Карпатски Украинци заслужели помоц у своей борби.

Французки радийо у Штрасбургу принесол тоту вистку: Европа до тераз не досц ценела Карпатских Украинцох. Вони, гоч их Гитлер и Чехи так не шумне зрадзели, гоч не маю потребного оружия и военного материалу, геройски браня у Карпатох свою дер-

жаву пред вельо векшу мадярску силу. Зос тим вони доказали свою державотворчу способносц и пламеністу любов гу своей Оцовщини и безпримирну витривалосц. Прето вони заслужели да им ше у тей борби поможе.

Чудни дні и події.

Львовска „Нова зоря“ з нагоди розпаду чехословацкей держави пише тоту занимиву статью: „Чудни дні настали и чудни події пришли. Таки чудни же...”

Бо чи то не чудо, же влада одного з найкултурнейших народох у Европи, котри мал одну од найлепших армийох зос драгим и прекрасним наоружаньом, одрека ше своей держави и своей армії ище ей розказуе положиц оружие и каждый дзешец минути през цали дзень тото повторя... Хто дакеди чул за таке чудо?

А ипак воно ше стало у нашим часу дня 15. марта, на тидзень пред приходом яри 1939. року, стало ше у прекасных крайох святого Вячеслава.

Цо то?

Чежко предруцовац армії ческого народу, же одруцела оружие, бо вона так зробела по розказу своей влади... Але дзе и кеди бул таки розказ и така влада, котра би давала слични розкази?

Цо то?

То наслідки того, цо ше робело у остатніх 20 рокох. Таки то дивно справедливи наслідки, ятод да су на аптекарскей ваги одмерани. Во истину, так чловеча рука одмерац не годна лем Божя.

Дваец роки чекали на справедливосц братох Чехох два други братски народи, котри ше добровольно з німа здружили по велькей войни — и правди не було. И плакали вони уквивдзени на своей власней жеми. И вдерела рука Господня тих

цо не сцели буц справедливи. В ешені 1938. року вдерела їх. И ище пол рока часу охабела їм на поправу. Не помогло. Теди вдерела други и остатраз. Нешка мож лем повесц, же Чехи мали свою державу.

Не пишеме тото зос злорадосцу, але з больом. И зос немирном, бо не знаме, цо будзе зос нашим чежко ранетим братом за Карпатами по препасци ческей держави.

А друге чудо наших днєх таке, же можеме ше бац, же би ше человек, котрому Бог дал моц одлучовац зос долю народох и котри ше того приял зос гаслом права каждого народа на шлебоду, одрекнул того гасла и пременел го на цалком друге...

А треце чудо наших днєх то мержня и ненависц, котра як чарни дим и люти огонь бовкла зос одного од найменших племенох славянских, котре Чехи року 1918, зос свою криву двараз вишлебодзели з виковичного ярма и котре у тей держави, цо ше так чудно розпадала, ипак мали якеш значене. Чи и тераз воно будзе дацо вредзиц? Ша цалком иншак випатра 2½ проци 7 як 2½ проци 90! Пожиеме — увидзиме, цо видзе з того диму и огню. Але уж тераз мож повесц, же вони осетя яка чежка тота розлика, осетя то по своїх ділох...

А штварте чудо то доля найблїжшого нам „поранетого брата“, котри ше врадал гу животу на найменшей и найхудобнейшей кромки украини

скей жеми... Вон нашол у себе одважнос и храбро-росц потребну за обрану родзеной жеми, нашол баш теди, кед ю не нашол вельо моцнейши брат и сушед, гоч мал шицко цо за борбу треба. И прето ми зос вельким задовољством на нього патриме без огляду на то, як ше зверши його геройска борба.

Таки тераз чудни дні настали и дивни події надишли же ніч немож знац. Приходзи якаш барз чудна буря, не гирми, лем бліска у цмоти. А у шветле тих бліскавкох страшних видно на час у цми, як у огню бліща ше далеки краї новей исторії, такей подполно иншакей як була до терашня и такей велькей, же вона охаби печат свой на шицки будучи часи и на шицки племена и народи.

Велька и чудна буря надиходзи и во цми бліска. Будземе чисти и модліме ше за наших братох зос виру у Того без чией волі ані власка з глави нікому не спадне. Тота велька сила молитви зос виру вше нам остане па и теди, кед би наша доля постала ище чежша, да ше вивольні мера нашей покути.

Не трацме надії на милосердие Божо, бо за шицко цо було и цо ест, придзе плаца по точней Божей мери“.

Красно и кратко поведзено ту шицко, цо найважнейше за Чехох, за Словакох, за Гитлера и за наших геройских братох на Горніци, чией ше храбрости и одваги тих дньох дивуе цали швет.

Европа ше дзвига проци Гитлера

Зос окупацию Ческей посцигнул Гитлер таки вельки успех, якого ше ніхто не сподзивал. Бо достал вон под свою руку не лем 7 милиони Чехох, але готови вельки воєни материял. Чехи були барз добре и модерно наоружани, мали дас 3.000 воєни аероплани, силни тенки, найновши дзела и машински пушки. Тераз немецка голем за 20 проц. сильнейше наоружана як була скорей, док не мала Ческей, и шицко тото наоружань, цо коштало милиарди, достали немци задармо! Вец у Ческей ест велька фабрика воєного оружия Шкода, котра ше може ровнац зос зос немцким Крупом. Хлеба зато будзе мац Немецка тераз ище меней, як мала, бо Ческа у зарну пасивна жем.

Тото вельке повежшань воєней сили Немецкей западни держави Французка и Англия не могу мирно поднесц. Заплашени були вони уж вешені, кед Немецка достала судетски край, а тераз видза цалком ясно, же ше муша готовиц на обрану. Муша зробиц конец ширеню немецкей моци, бо Гит-

лер як цо вжал Австрию, Судети, Ческу и Словацку (протекторат), так о кратки час може пойсц далей. Уж були висти, же тераз па шор приходзи Мадяска, па Белгия и Холандия, але з Берлину такою одповедли, же то не правда.

Англия и Французка не веря вецей Берлину и готую ше та гледаю союзникох. Обращели ше уж на большевикох и на други держави да ше зложка шицки проци Немецкей и Италиї. А сама Французка и Англия сцу тераз напривиц ище цеснейши и твардейши союз медзи собу.

Тих дньох годно присц до вельких переменкох у шветовой политики. И ягод цо Гитлер тераз зачудовал цали швет своїм поступком зос Ческу и Карпатску Україну, котру препушел под владу Мадярох, гоч вше ше хвалел, же вон єдини бранї народне право, так ше може пофришко швет зачудовац зложносци Европи проци „осовини“ Рим — Берлин.

У карчми под образом.

Було то пред войну. Теди школяре-студенти не заходзели до карчмох. Таких школярох, котрим ше качмарски живот попачел, други ше школяре клонели, а народ их не барз почитовал, волат их чвиркоше и дянташе.

Але раз єден наш школяр, уж є покойни, зашол од нужди до карчми. Путовал у цудзини пешо з єдним селянином и баш кед доходзели гу єдней карчми, влапела их буря та вошли нука. Карчма як карчма, а и карчмар як и други карчмаре. Дижд падал и вони ше з карчмаром розбешедовали. Уж тераз покойного школяра барз корцело, же на муре у карчми вишел образ на сподобу святых образох, а не бул святи. Човек там не ше криж, а на крижу шедзи жена. Под образом написане: „Тот мой животни хрест не бул би ми таки чежки, да ми на нїм не шедзи жена“. Медзи иншим бешедовало ше и о чежких животних обставинох. Конец бул таки, же карчмар старгнул тот образ зос мура и вдерел з нїм до жеми, аж ше на дробни фалати розпирснул.

Мож повесц, же не єдна жена барз огорчує живот човекови, признава то не єден оец синови, котри себе вибрал жену по дзеки, а тераз не чече живот як би требало, але го вон блага да церпи пре дзеци.

Но кед человек, место да дацо роби, лєбо ше забави зос своїма дзецима, а вон бежи до карчми там марнує пенєж и здраве, приповеда и слуша там цо ніч по нїм, теди його жена, котра го од такого живота стримує не терха. Не терха вона ані теди, кед го напомина да не опкерує церкву во швето,

бо вон лем з тим будзе цольниц душу дзецом, цо и сам ма. Не терха така жена.

По велїх рокох почали и у нас дзепоедни карчмаре украшовац свойо карчми з таким образом. Єст под нїма и надпис виписани з точним руским правописом, точнейшим як цо надписи по нашим теметове.

Наисце длуго зме чекали, да нам ше на нашим мацеринским язiku да „написмено“ цо нам найвекша народна терха, бо лем у Керестуре 100 винчани пари розидзени. И у тей народней нужди, цо инше почац, як ше лічиц зос старим нашим народним ліком: пойсц до карчми, заджмурац очи, дакус лігнуц и забуц на шицко зло под образом своей нужди.

Сухи.

Нови инвалидски закон.

Тоти инвалиди и фамелиї инвалидох, котри и тераз шорово примаю инвалиднину, нетреба нїяку прияву да правя (гибаль же окреме даяке уверене будзе суд од нїх питац, теди муша дац цо ше будзе питац од нїх), бо їм сама финиансийска дирекция обрахує, же кельо їм по тим новим закону припада и такой ад 1. априла 1939. року почне им дирекция так виплацовац. Кед же дахто не будзе задовољни зос тоту нову плацу по новим закону, ма право надлежному окружному да ше жалує.

Хто до 2. юна 1939. року поднесе прияву, кед му призна право на инвалиднину, будзе ю добивац од 1. априла 1939. року, а хто ше аж по 2. юну 1939. року прияви тот, кед ше му призна право на инвалиднину, будзе примац аж од того дня кед ше приявел, зато не оклевац, але гледац свойо право.

Тим, котри страцели инвалиднину прето, же добили аграрну жем, призна ше право на инвалиднину, кед за то маю шицки потребни други условия.

Шицки тоти котри одкупели уж раз на вше инвалиднину, могу заш поново гледац, да добиваю и на далей инвалиднину по тим закону, кед маю за то условия, кед су худобни и кед уж то-то време, за котре бул їм одкуп дати прешло, а кед не прешло, добию од теди, док тото време за одкуп преїдзе.

Дня 2. I. 1939. р. мали престац робиц инвалидски дивизийски суди.

Тоти котри би тераз по новей уредби мушели приимац меней инвалиднини як примали до тераз по закону од 1939. року, буду примац и на далей тельо кельо и до тераз примали, так же нїхто меней не може добивац од 1. IV. 1939. р. лем тельо кельо и примал, або и вецей.

Анатоль Курдик :

З вовчих пискох.

(Зос украинскей войны 1919. року).

I.

Кед бим мал так писовац його животопис, не знам дзе бим гледал його родзени валал. Я лем знам, же вон пришол до нас зос палічку и зос зайду и бул слуга коло коньох.

Оец ми бул священником, а зос нами хлапцями, Микола ше так зожил, як да зме були браца. Та як би ше и не зожил. Кед ми зос поляровим сином ведли войну, Микола бул наш „Круп“: шаблї нам правел з обруцох зос старого гордова, револьвери зос габзи, а сцел боме и пушку (дубелтовку) украдуц од поляра и ми мали тварде намерєнь зогнац сина полярового Бронка, з того швета...

Бул вон у нас дзевец роки. Ми знали же ше волат Микола, писал ше Олейник, а на валале го волали „знай-духом“ и випатра же би з нїм нїяка дзивка „до швета“ ані не прегварела.

Та то шицко єдно. Животопис Миколов нікому неспотребни...

II.

У дзевятим року нашого живота ведно (було то 1914. року), стало ше таке: єдного дня — єшенського, нахмуреного — прибили пред церкву оглашку. Дїдове розцагли уста, лєдво зрозумели, же Австрия препадала. Вибрали нового бирова. По тим пришла вистка о бою под Микулинцями, о поручнику Леню, а по тим: Микола ме одвез на штацию.

Шедзел сом на кочу коло нього, скруцел сом цигар и бешедовали зме:

- А ви, пане, будзеце у Тарнополю?
- Затераз, гей, а потим не знам!
- А за тераз напевно будзеце?
- Будзем.

— А у хторей касарні?

И док зме дошли до штациї, мушел сом му шицко виприповедац. Хто, цо, дзе, чом я идзем и т. д. Розпитали зме ше на штациї, а Микола ище раз:

- А напевно будзеце затераз у Тарнополю?
- Будзем Миколо!

III.

Отже на треци дзень, кед ше наша школярска чета як-так умундуровала, ишли зме на вежбу поза место. На улїцох шицки ше на нас припатрали и хтошка скричал:

— Панє!

Я ше нагло обрацел. Гу мнє бежал з ходніку Микола:

- Панє, я вас уж треци дзень гледам.
- А цо же тахе?
- Я сцем буц з вами у войску.

Його очи завидливо попатрели на мою пушку, але я ишол у шоре и не мал сом кеди з нїм длужей бешедовац.

— Зачекай. Ми ше по тей драги врациме.

И Микола чекал пейц годзини, а пополадню бул уж доброволец у сотні скорострилох (машингеверох).

На западу ричали дзела... Под Львовом.

IV.

Штернац мешацї по тим, у фебруару 1920. року, стали зме коло варошу Б. Я командовал зос чету. Доокола степ, дагдзе-дагдзе лешик, а жима била, досадзена.

У моей чети бул и Микола. Бул у другим воду и гоч сом му доказовал же му там лєпше, вон ше упар, модлел и модлел — док сом не вимодлел заньго да го премесца.

Хтошка гуторел же то лем на фронту герої (юнаки). Отже слухайце далей.

Було то 10. фебруара, — знам як нєшка. Рано сом достал приказ, же поїдзем до Б. Наша сотня була у валале Р., 20 км. од Б. Мал сом пойсц до бригади и принєсц важни документи.

- Миколо!
- Ту сом пане, сотніку!
- Идземе до Б.
- Приказ, пане сотніку!
- Ти и я!
- Приказ пане сотніку!

V.

Уж ше змеркало кед зме пришли до Б. Шнїг поставал лиловой барви, смреки ше чарнели, як з тушом мальовани, а у дзепоедних хижох блїсло шветло.

Вдерел сом зос запетками преп отаманом С., команданти бригади:

- Покорно явям, з трецей чети, пришол сом по прикази!
- Но добре же сце пришли. Я уж сцел сам послац. Пренопуєце?
- Не, пане полковніку!
- А якже? По ноци поїдзеце?
- Явям покорно, поїдзем. Мам добри конї — на полноци будзем дома!

— Як сцеце. Гало — заволат якогошик поручника. Понагляйце ше зос приказами 3. чети.

Приятельски зме ше поруковали и я остал сам у хижї, хтора була нїзка, одрапана, хладна... На муре „кихал“ жидовски каганец, у куце гарави пец — я аж лєгчейше оддихнул, кед сом сховал папери до мешка на першох и вишол.

Коло санкох стал Микола и ище даскельо стрильцох, хтори, випатра, з нїм бешедовали. Кед ме збачели розбегли ше як ташки на бєк и випросцели ше як струни.

— Готови ши Миколо?

— Так, пане сотнику! — И вицагнул ше як струна.

(Далей будзе).

Лични інваліди зос найменей 50 проценти хіби а и шцики тоті інваліди, котри наверхели уж 50 роки живота ошлебодзени су од кулуку и у роботі и у пенєжох, кед плаца меней як 200 Д. держ. изравней порції (то по препису 128 \$).

Дзеци котри брані тоті Уредба (Закон), гоч яки маю маєток, ошлебодзую ше од шцикких школских таксох до конца школованя.

Шцикким тим, котри на време загледаю своєю право по тей уредби, а до тераз не добивали інваліднину, кед ше призна право на інваліднину и помоц — тоті ше призна — аж од 1. априла 1939. року, а ніч ше на прешле време не призна.

По тим новим закону велі и велі маю право на інваліднину, котри по дотерашніх законах не мали, па зато длужносц е каждого нашого человека, да да упутствія тим котри би могли добивац тоту помоц, да ше душе привьюе на своєю општину, дзе му даю точни упуті и дзе му маю шцикко поробиц цо му потребно, да до своїх правох кажде дойдзе.

Дали зме себе труда и написали зме тоті цо ше нам видзело, же найнужнейше, да даме упуті нашим на жаль превелім інвалідом и інвалідским фамелиєм, да тоті упутства добре преуча, пречитаю вельораз и аж вец іду на валал и гледаю да їм ше пороби шцикко цо за нїх потребно. Тераз ту згода яка лебо ище дараз будзе лебо не да ше велі и велі дотерашні хіби и препущеня виправя.

Кед же би даєдна општина — цо не вериме — не сцела помагац задармо — шцикким тим котри думаю же маю право на інваліднину потребно будзе поднесц преїга Удруженя привяу надлежному срезкомум начелству, або бановини, да ше нажене и тих, да вовним жертвом ше видзе на помоц у шцикким цо лем мож.

Най будзе шцикким інвалідом и інвалідским фамелиєм на хасен. **Б.**

3 Карпатскей України.

Цали остатні тидзень шциккі радия приноша вельо висти о кирвавих борбох нашого народа на Горніци зос Мадярами, котри вовторок 14. марта зос шцикку своєю воєну силу вдерели на младку и малку Карпатску Україну, да ю заш ұпрагню до свойого езеррочного ярма. Українски народ на Горніци осетел, яка му велька опасносц грожи од Мадярох и скочел на обрану своей шлебоди. Цали швет ше не може начудовац, як ше могло пол миллионна ненаоружаного народа дзвигнуц проци державного народа од 10 миллионох, котри ма стару ұшорену державу и зос шцикким модерним оружієм наоружану армию. Таку юначку шмелосц и одважносц ұказали у исторії старей лем Греки, особено найбойовнейше їх племе Спартанци, а у новшей исторії лем Серби и Ирландци. Тоті чудоване тим векше, же ше 7 миллиониви чєски народ без найменшей обрани придал Немцом, а мал ше зос чим браніц.

„МИ НЕ ЧЕХИ“

поручовали нашо предняци Мадяром, кед их вони волали, да ше придаю. А мушели ше у перших дньох Карп. Українці бориц на двох фронтох: з Чехами, котри не сцели придац Українцом оружіє и проци Мадярох. Магазины оружія у Густу розказал познати чєски генерал Прхала залаліц. Проци малярских дзелох и танкох ишли українски борци лем з пушками. А ипак правели прави чуда и нешка ище бию Мадярох же цали швет лем патри и пита ше: Як то може буц?

БОРБА ЗА ПРЕСТОЛНІЦУ.

Розуми ше, же Мадяре перше ұсиловали ше вжац Густ, престолни варош Карп. України, дзе ше баш 15. марта зишол українски Соїм, да прєглаши независносц карпатоукраїнскей держави. Як зме уж у прешлим числу явели, то ше стало 15. марта 1939. року на три годзин по поладню. За першого президента Карп. України избрани бул єдногласно Монсиньор Др. Августин Волошин, а председателюм влади Юлиан Ревай.

ЧЕХИ ЗРАДЗЕЛИ.

Але уж 16. марта по поладню мушела вада охабиц Густ, а прето, бо чєске войско котре у догварки з українску владу мало препречиц Мадяром драгу до Густу при Севлюшу, охабели фронт и посцекали до Румунскей. А могли ше браніц, бо мали вельо дзела, два танки. На други дзень 17. марта, пятак, направело процинапад на Густ и през танкох и дзелох вигнали з нього Мадярох. Густ вецейрази преходзел з рук до рук, а так и Севлюш.

КОЛО СВАЛЯВИ И ПЕРЕЧИНА.

На сивер од Ужгороду коло Перечина були тиж барз кирвави борби. Мадяре заняли Сваляву уж пятак 17. и так українски фронт бул розбити на два часци. На западни коло Перечина и восточни коло Иршави и Хусту. Пятак була велька битка коло Березного не далеко словацкей граніци. Найперше мали Українці оштру борбу з чєским войском, котре одходзело до Польскей и не сцели охабиц оружіє, а вец на Українцох вдерели Мадяре. По кирвавим бою зос вельо моцнейшим процивником Українці прешли до Словацкей. На полю слави остало 120 цо мертвих цо ранєтих найлєпших наших синох українского народа, а вецей сто прешли до Хуменого у Словацкей. Ведно з войском сцєкло пред Мадярами и коло 500 цивилного жительство, бо Мадяре ше страшно вимсцую и над цивилани. Українці зос Хуменого и околици прияли барз щиро українских героїох, бо то ище українски край и такой почали зберац жертви на помоц своїм братом.

НА ВОСТОЧНИМ ФРОНТУ.

Нашо одбили Мадярох при Густу и при Иршави. Лем малка група Мадярох на моторох претаргла ше на главней калдерми до Лавочного да ше можу Мадяре похваліц, же посцигли граніцу зос Польску, котру тельо жадали. Але цалу восточну часц Горніци дзе вароши Рахов, Волове, Бичков Мадяре ище не могли освоїц, бо ше храбри сичовики зос помоцу цалого жительство ище тримаю у горох и лєсох. Анї єден шух жеми не да українски народ на Горніци Мадяром без боя.

Видза тоті герої, же Мадярох вигнац сами не годни, але чєсц народна и любов гу родзєней жеми не добуца им, да ше без борби придаю.

Наш народ на Горніци зос креву виписувє найкрасши боки своей исторії. Кирвави тоті боки а ведно и златни. Испит зрелосци зложели Українці подполно з найвєкшим одликованьом. Тераз ніхто не шме повєсц, же нас Немци видумали, же українски народ не сцє и не заслужел свою державу. „Своєю зме и своєю сцєме буц!“ — так кричи цалому швету цали народ Карпатскей України.

3 НАШИХ ВАЛАЛОХ

Руски Керестур.

Перша Служба Божя. В недзелю 12. марта одслужел першу торжєствену Службу Божу нови священик з нашого валалу о. Дюра Хербут. Тидзень скорей вишвєцел наш прєосвящєни Владика на Горніци, дзе тераз Мадяре прєлїваю не вину крєв наших братох-героїох, котри гибаль то завинєли, же любя свою жєм и своєю шлебоду.

Зос парохїї до церкви провадзєла неорєя церковна процесія. Сослужєл з нїм наш о. парох, оо. капєнанє були дякєнє а казань о свящєнничєским крижу вирєк о. Максим Буїла з Коцура. По служби и по вечурнї давал о. Хербут людзюм свой благослов.

На полудєнку, котри дали родитєлє неорєя у сали Павлович Мирона було до 100 госцєх. У своей бєшєди млади о. Хербут сєтел ше Святиго Отца, Прєосв. Владика, и привїтал шцикких госцєх. О. парох Фирак напємнул у своей бєшєди шветлї и радєснї часи у живоцє свящєсника як духовного предняка и настира бєсмертнїх душох. Тоті радєснї ужнє свящєник, кед ше у своей роботі руководзи лєм з любови и кед є вше готови на жертву.

О. Буїла сєтел ше тих часєх, котри прєжил з неорєяєм у нашим семинару у Загребу, а адвокат п. Хербут напємнул, же добри свящєник роби и на просвітнїм и соціалнїм полю за свой народ та ше наздава, же ше и неорєя у тей роботі викаже.

О. Хербут є седми живуши свящєник з Керестура.

За памятник погинулим на войны. Одбор за будовлю того памятника поволує шцикких, котрим дахто на войны погинул, да жертвую цо вецей, да тот памятник будзе цо красши. Дари прима Салонтай Дюра, нови шор.

Бачинци.

Красне торжєство. В недзелю 19. III. т. р. нащивєл наш валал новопошвєчени паноєц зос Керестура о. Юрий Гербут. Служєл вон тот дзєнь у нас вельку св. Службу Божу, а асистирав му домашнї паноєц о. Г. Дудаш Красну казань о свящєнским чину отримал домашнї паноєц. На концу св. Служби одшпиванє многолїтєствє за Папу Пия XII. за прєосвящєного Владика Дионизия и за нового паноєца. Потим дал нови паноєц свой благослов, найперше шциккей своей родзини, а по тим шцикким цо були у св. Служби. При тей нагоди подзелєл св. обращики шцикким, на памяток, з нагоди служєня його першей служби. — По поладню одслужєл о. Ю. Гербут вечурню. На вечурнї исто дал свой благослов и св. обращики. О парднї пойдєе нови паноєц о. Ю. Гербут на парохию до Грабу у Жумберку. На тим новим месцє жичимє му вельо щєсца и кажде добро!

Бачиньчань.

ГОСПОДАРСТВО

Ярні роботи коло овоцох.

Приходзи яр, а з ню и ярні роботи. Як кажда газдовска рошлїна так и овоц очєкує тераз чловеку помоц. Прето помагаїмє овоци у єї розвою, а вона нам то богато враци.

Робота коло овоци барз розлична, особено в яри. Гу нєй не треба вельо труда. Гу нєй треба ұказац вецей дєки и знаня.

Перша робота, хтора треба да ше оконьчи док дрєвко не руши то розридзованє (з нука вибєранє), зрезованє конарох. Коруна або крошнїя (шциккі конари ведно) не шме буц густа. Кед є густа тєди нєма досц воздуху и витру, а влєцє цєрпн вельку запару. Прето най будзе цо ритша. Кед єст мало конари корєнє их можє лєхчєйше кармиц, єст вецей витру и воздуху — а цо найважнєйше уродзай будзе красши и не так опадує — бо достава досц поживи. Конар треба зрезовац цо нїжєй, у жулю, бо лєгчєйше зраста. При обрєзованю треба патриц да дрєвко достанє красни випатрунок, фурму.

Треба позрєзовац и шциккі сухи конари, бо завадзаю и калїча лїсцє и младнїки кед их витор заколїше. — Добре поопатраймє дзе єст гнїзда гушенїцох и шциккі познїмаїмє и спалїмє. Крем того шциккі боляци конари, кед су менши треба орезац, а вєкши лїчиц. Скоря дрєва лїчи ше зос бєлавим каменком, доганову юшку (вода у хторєй ше увари доган) и з иншима лїками. Найрозширенши лїк то вапно. Прето треба овоц обилїц з вапном и то стєбло, а по возможносци и конари. Вапно забива скоро шциккі хороти дрєвох. З вапном билєни дрєва маю скору глатку и швицацу.

Тєраз док хвиля ище прємєнлїва добре скруциц слами и рєнди и завязац колє стєбла. Кед хвиля оцєплї, вєлї чкодлїви буби и мушки повиходза зос дзирєх да ше прєйду и вичисца. Кед нагло зажимнєє шциккі ше знова скриваю и вєлї ше скрїю до слами и рєндєх цо омотани коло дрєва. Тєди тоті рєнди и сламу треба спалїц.

Барз добре да ше стєбло на єдним месцє околє намасци зос смолу або з дачим иншим лїпкацим. Тєди на дрєво не видзє анї єдна брамушка и инши буби, бо ше на смолу полїця и погину. Так исто намасцмє и конари та шциккі гушенїци, хтори змє не могли познїмац, полїля ше кед прєходза з конара на конар.

При овоцох у хторих стєбло не сцє нїяк да загрубнє, треба скору стєбла попарац на даскєлїх месцєх ровнє од горє долу.

При младих овоцох кед даєдно очко, або конарчок слабо рошнє, треба над нїм скору попрєїга прєрезац. Кед сцємє да зопрємє рост, тєди треба прєрезац скору под нїм.

Причина слабого росту и роду овоци можє буц и слаба жєм. Прето треба жєм под овоцу гноїн. Найлєвше гноїц зос обичнїм хлївнїм гноїєм. На даскєльє месцєх (дас кажди два мєтєри) попод дрєво викопє ше дзирє на анов глїбокї, далєко од стєбла як далєко конари лапаю. До тих дзирєх ше кладє узрєти хлївнї гної и загрєбє. Кед ше погної коло самого стєбла не хаснує вельо, бо жили у жєми ше одпрїлики ширя як и конари горє. Прето най-

ценши жилки, хтори уциую поживу зос жеми на-ходза ше далеко од древа так, як конари широко лапаю. Кед сцеме да ше гной похаснуе, треба го голожиц гу тим жилком.

Тераз з яри уж кед овоц руши, будзе у кви-цу, па и познейше але до мая, знаю присц жимни ноци и мрази. Од того страшного неприятеля ро-шлїнох нашу овоц очуваме кед през мразову ноц будземе димиц овоц, або дораз рано док слунко не видзе шприцовац зос жимну воду.

Проци хоротох лїсца, рижних вшох, ардзи и гушенїцох треба лїсце шприцовац часгейше зос белавим каменком и вапном. Лем треба мерковац да тота юшка не будзе барз моцна бо лїсце спалї.

Млади и слаби древка треба привязац за слуп да их витор не колїше. Ише лепше оградзиц и позакладац зос церньом да ше до нїх не може статок чухац и скороу поздзерац або зламац.

Рошлїни доставаю желену фарбу од железа котре ше у жеми находзи розтопене и през жил-ки у древе до лїсца преходзи и з помоцу слунко-вого шветла и цеплоти пожеленї.

Жито, кукурица, маю оштре лїсце, бо маю на своїх крайох кремону.

Яблука и слична овоц маю найхасновитши матерїи за едзене дораз под лупу. Прето тоту овоц треба есц зос лупу.

Живина ше будзе лепше несц кед будзе есц покус пїску, вапна (шкарупини од вайцох) и желеней покарми, як вжме так и влєце.

Уродзай овоци и шицких рошлїнох в лем прето да рошлїна створи себе подмладак и так да отримуе род. Кажда рошлїна дава лем тельо роду кельо в потребно да ей род не препадне. Прето в криве думане же овоц и други газдовски рошлїни родза пре нас да ми маме цо есц. То ми лем себе од овоци одняли.

Оплеменьовац рошлїни значи присиловац их на вешти способ да нам даваю векши и красши уродзай.

ЦО НОВЕ У ШВЕЦЕ

НОВА НЕМЕЦКА.

Нова немецка держава ведно зос Че-хословацку ма тераз 674.000 кв. километри простору и кругло 90 милиони жительох.

Немецка утврдуе польску гранїцу. Яв-яю новини, же Гитлер розказал фришко утврду-вац немецку гранїцу од Польскей. То знак, же Гитлер не дума, же будзе длуго з Поляками у приятельстве.

Немецки гаранциї Словацкей на 25 роки. У Бечу су подписали Немци и Словаци догварку по хторей Немецка гарантира хранїцу на 25 роки.

Мадяре сцу и Словацку. Мадярски новини пишу же то готово сигурне же ше и Словацка враци под Мадярску, и же ше Немецка тому не спротиви, але вона будзе жадац „да ми ей мало поможеме бо вона нам уж так часто помогла“.

Лорд Галифакс гварел у своей бешеди: „Без обзира на то чи правда же Чехи так посту-пали зос 250.000 Немцами як то Немци пишу, я не можем нїяк вериц, же вжац право 8 миллионом Чехом було єдина драга, з хтору мож було охра-ниц тих 250 000 Немцох.“

Болгарска приступи до „балканского споразума“? Болгарски министер вонкашнїх дї-лох пошол до Анкари (Туска) дзе го барз радосно дочекали. Зос шицких виявох о тих бешедох ви-патра як Болгарска сцє приступиц до балканского споразума.

На знане!

Моей почитованей муштерїи доставям, же сом свою радню и лагер готовей роби преселел зос Нар. Дому до своей **НОВЕЙ ХИЖИ на Вельким шоре (при апатки).**

На лагеру мам стално и у вельким вибору: — дзєцински, лєгиньски и хлопски калапи. — Примаю нарудзби и оправки котри точно и по найтуншей цени вирабям. — Виробок га-рантовани, цени нїски! — Препатрунок шле-бодни, куповане необовязане!

З поштованьом **ДЮРА ПАПУЃА, калапар Р. Керестур.**

За нови Руски Календар

Нови Руски Календар за 1940. рок почи-наме уж тераз ушорїовац и воламе шицких наших писательох, да своєю твори — писнї, приповедки и статї розличного амисту пошлю цо скорей, найпознейше до конца мая. Бу-дземе ше старац, же би нови календар бул цо лєпши и занимивши и же би каждого за-доволел. Зато модлїме каждого хто лем зна и може, да нам у теј роботы поможе.

За Редакцийни Одбор
о. Михайло Фирак

НАША ДЕРЖАВА

У ЗЕТСКОЙ БАНОВИНИ 60 проц. неписме-них. У Чарней гори ест ише 13.468 доросли дзєци хтори не иду до школи, бо не маю дзе. Влонї збудовала 22, а потребно ише 270 нови школи.

АВИЙНСКЕ НЕЩЕСЦЕ У ЛЮБЛЯНИ. Ме-ханичар Алойз Подобник замодлел шефа люблян-ского летовиска, же би му дозволил лєциц. Шеф му дал дозволу, але му наказал да дораз завре газ у мотору накеди ше дзвигне од жеми. Кед Подобник бул уж 15 метери над жему, нараз ше страцел и падаюци зарил ше до жеми. Подобник поламал обидва ноги.

КОПАЮЦИ СТУДНЮ ПОГИНУЛ Владимир Перович зос Горней Краварици. Док роботнїци ви-цаговали викопану глїну, урвал ше штранг и цала терха спадла Перовичови на главу и на месту го забила.

НА ДУНАЮ УЖ ХОДЗИ ЛАДЯ медзи Ву-коваром и Београдом. Немецки агенциї почню ро-биц аж од Велькей Ноци.

ВЕЛЬКИ ШНІГ несподзівано нападал тих днєох у штредней Босни, коло сараева, Билеча, Нового Пазару и Никшича. Пре шнїг, хтори у поє-диних крайох високи преїг метер и пол, претаргну-ти гайзибански и автобуски саобрачай на вецей мес-тох. На гайзибанскей драги Никшич—Билече гайзи-бан засипани зос шнїгом. З вельким трудом шнїг одкопани и путнїци спашени. — Понеже завяти шиц-ки драги цени статку у тих крийох барз спадли, а цени покарми скочели.

ЗОС ЗЕМУНСКОГО МОСТУ ДО САВИ ско-чел тринац рочни шегерт, бо страцел 500 динари, хтори му майстор придал да з нїма виплаци єден рачун. На щесце рибаре го благочасно збачели и спашели.

В ш е л і я ч и н а

ХАСНОВИТИ ВИНАХОД. Минулого року на циришким озеру (Швайцарска) випробовали ци-кави винаход. На дну того озера (4 метри под воду) спуцели машину, хтора витворїовала — 35 ступнї жими, и дораз залядзела коло себе шицку воду. На тот способ мож будзе загамовац воду хтора би ше дрїляла до предзираеного корабля на боку, або на дну и спашци не єден корабель и путнїкох од шмерци. — ВЕЛЬКА АВИЙОНСКА КАТАСТРОФА. Под час вельких американских ма-неврох, у мексиканским залїву, и на Караибском морю 12 лїтакох заблукало у молги и так длуго кружели над брегами моря док не потрошили шицок бензин. Теди цала ескадра пробовала зисц долу. Пейц лїтаки ше цалком розбили, а други чежко учкодзени. Коло мексиканского моря лежа розбити лїтаки. — МУЗЕЙ ПАПИ ПИЯ ХІ. На дому у яким ше народзел бл. поч. Папа Пий ХІ. (тераз у тим доме широтни дом) положел його валал Дезио таблїчку з таким натписом: „Дезио оплакуе шмерц својого Папи“. Обивателе того валалу ришели, же тот дом дзе ше народзел папа Пий ХІ. преправя на музей у хторим ше буду чу-вац велї памяткы на Папу Пия ХІ. — КОНКЛАВЕ НА ФИЛМУ. З окремним дозвољеньом губернато-ра Ватикану, єдно дружтво накруцело на филм цале конклаве (як виберали Папу). Так же тераз першираз у историй швета мож будзе видзиц, дзе и як вибераю папу. — НАЙСТАРШИ ВАРОШ НА ШВЕЦЕ у хторим ише и до ншка биваю людзе то столица Сири, а вола ше Дамаск. Дамаск ма нешка 250.000 жительох. У варошу ест вальо ста-ри памятнїки, з хторих даєдни ише зос часу цара

Соломона. — ШМАТИ ПРОЦИ ОГНЯ и отровних газох. Английски хемичаре направели шмати зос линолеума, хтори в цалком непровидни, а не чо-дзи му не лем огонь, але ані отровни газы. Тот ви-наход ше чува у Англиї як велька тайна. Таки шмати, думаю енглези, найлєпши оклоп од огня и од отровних газох.

Армирани бетон.

Нешка ше при будованю барз вельо хаснуе армирами бетон.

Видумал го якиш заградар Монери. Пател вон од нападох у жалудку. Кед го корчи влапели од болю брал черепи з квецом и трескал з нїма до жеми. Пре тото трепане черепох мал вон вельку чкочу. Кед ше змирел вше роздумовал як би тото набиване з черепами було цо тунше. Виплет вон кошарку з дроту олїпел з циментом знука и з вонка. Кед ше зтвардло були черепи барз моцни. Кед го першираз корчи влапели почал набивац з черепами але вони остали цали. Хори заградар не стекол нї-яки капитал на своім видумку, але ані други, котри почали тот винаход хасновац при мулярских роботох.

Мудра наредба.

Срезки начелник у Кули видал 11. марта 1939. р. слїдуующу наредбу:

Начелство обачело, же ше поєдини удружена дружтва и корпорациї обрацаю до начелства з мол-бами и приявами за дозволу отримованя скупшти-нох, конференцийох, догваркох и подобне, одредзу-юци време тих зхадзкох в недзелю пред поладньом (звичайно на 9 або 10 годзини), т. є. баш кед ше у церквох верши Служба Божа.

Тримам же треба дац згоду каждому вирному да пойдзе до Служби Божей, а так исто, же вирски морал у твардей звязи з общим моралом, па и же вирски морал жридло гражданских чеснотох каждо-го човека, зато не можем цихо преходзиц през тоты чкодлїви и не пожадани появи, зато опоминам преїг општинских управох, председательох рижних удру-женьох, без огляду на виру, да од тераз одредзую своєю зхадзки кед ше не кончи Служба Божа.

Цена зарну.

Жито	152—153 „
Кукурица	100—103 „
Ярец	154—156 „
Овес	160—162 „
Пасуля била	287—292 „

Политични гумор: Приповеда ше, же кед Гитлер вошол до Саарбрикену стретнул го йог-войнови пайташ — Жид и модлел го да му цожичи 1.000 динари. — „На, ту ци! Але да це вецей не видзим!“ гварел му Гитлер. — Кед вошол до Бейчу заш го стретнул тот исти Жид и заш му требало за селвне 1.000 дин. — „На, але яй тебе, кед це ише раз увидзим!“ — Тих днєох кед бул Гитлер у Прагу не дочекал го заш тот Жидзик и розуми ше, мод-лел го, най му пожичи... — „На, ту ци! Але до Пешту ми не идз!“

МАЙСТРОВЕ И ТАРГОВЦИ посилайце цо скорей своєю оглашки за вельконоцне число Руских Новинох.

ГОТОВИ ШМАТИ ЗА ВЕЛЬКУ НОЦ

вшелїякей сорти готови, а гоч по нарудзби лебо штофи на шмати у вельким вибору мож достац у **Няради Штефана**, сабола и тарговца, по найтуншей дневней цени, женски штофи, плищи, свили, полусвили и т. д. шицко по фабриканскей цени.

СВОЙ ГУ СВОЙОМУ!

НОВИ БИЦИГЛИ од 650 Д до 1200 Д, шивачи машини од 1500 Д до 1900 Д, ма вше на лагеру, стари бицигли заменов за нови,

Гарди Александер, Р. Керестур.

Кажди дзєнь вожи з автом до Кули до купелї.

У **КОЦУРЕ** на главним месце хїжа напредај — на вше, або под кирию. — Хасновац ю мож за карчму, дутян и подобне. Приявиц ше треба до **Боднар Михала**, Коцур, Вельки шор х. н. 60.